1
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e October 1953 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 April 1929, houdende de coördinatie van de bepalingen betreffende de vaststelling van de wedden der leden van het onderwijzend en administratief personeel der Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs", heeft de 30e October 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 20 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1929 coordonnant les dispositions relatives à la fixation des traitements des membres du personnel enseignant et administratif des établissements d'instruction moyenne de l'Etat", a donné le 30 octobre 1953 l'avis suivant :

In het tweede lid van de inleiding verwijzen naar het besluit van de Regent van 25 October 1946, dat artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 April 1929, waarin het ontwerp wijziging brengt, heeft aangevuld.

\+

\+ \+

Daar in artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 April 1929 geen paragraaf voorkomt, ware het begin van artikel 1 van het ontwerp te lezen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 April 1929 wordt met de volgende bepaling aangevuld : ...".

Il conviendrait de viser à l'alinéa 2 du préambule l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946 qui a complété l'article 3 de l'arrêté royal du 25 avril 1929 que le projet modifie.

\+

\+ +

L'article 3 de l'arrêté royal du 25 avril 1929 ne comportant pas de paragraphe, le début de l'article 1er du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté royal du 25 avril 1929 est complété par la disposition suivante : ... ".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.